

Doug Lew

*Watercolor
on the Move*

- ventisette opere all'acquarello

a cura di / edited by Marco Fazzini

>>> [vai alla scheda del libro su www.edizioniets.com](http://www.edizioniets.com)

Edizioni ETS

Watercolor on the Move ventisette opere all'acquarello

VICENZA, THEARTSBOX

Contra' San Paolo, 23, 36100 Vicenza, ITALY

16 ottobre – 29 novembre / 16th October – 29th November, 2015

a cura di / *edited by*

Marco Fazzini

in collaborazione con / *with the collaboration of*



Coordinamento editoriale catalogo / *publishing coordination for the catalogue*

Vincenzo Letta, Gloria Borghini / ETS

Un grazie speciale a / *Special thanks to:*

Pierantonio Tanzola per le foto delle opere / *for the photos of the artist's works*

© Marco Fazzini e Doug Lew per l'intervista / *Marco Fazzini and Doug Lew for the interview*

© I singoli poeti per le poesie / *The individual poets for their poems:* Manuel Alegre, Meena Alexander, Chris Mann, Andrea Molesini, Charles Tomlinson and Chris Wallace-Crabbe

© Marco Fazzini per le traduzioni delle poesie di Meena Alexander, Chris Mann, Charles Tomlinson and Chris Wallace-Crabbe / *Marco Fazzini for his translations of the poems by Meena Alexander, Chris Mann, Charles Tomlinson and Chris Wallace-Crabbe*

© Giulia Lanciani per la traduzione italiana del testo di Manuel Alegre / *Giulia Lanciani for her translation of Manuel Alegre's poem into Italian*

© Douglas Reid Skinner per le traduzioni inglesi dei testi di Kavafis, Molesini e Alegre / *Douglas Reid Skinner for his translations into English of the poems by Kavafis, Molesini and Alegre*

© Laura Maniero per la traduzione dell'intervista con Doug Lew / *Laura Maniero for her translation of the Doug Lew interview*



EDIZIONI ETS

Piazza Carrara, 16-19, I-56126 Pisa

www.edizioniets.com – info@edizioniets.com

Distribuzione: Messaggerie Libri SPA Sede legale: via G. Verdi 8 - 20090 Assago (MI)

Promozione: PDE PROMOZIONE SRL, via Zago 2/2 - 40128 Bologna

ISBN: 978-884674321-3

TABLE OF CONTENTS • INDICE

WATERCOLOR: A LABOUR OF LOVE • L'ACQUARELLO: LAVORIO D'AMORE

Marco Fazzini *an interview with* • *un'intervista con* Doug Lew 7

Watercolor on the Move 21

Kostantinos Kavafis 22

Chris Mann 31

Andrea Molesini 44

Manuel Alegre 57

Charles Tomlinson 61

Meena Alexander 66

Chris Wallace-Crabbe 73

DOUG LEW 75

POETS AND TRANSLATORS • POETI E TRADUTTORI 76

GAZETTEER • REGESTO 80